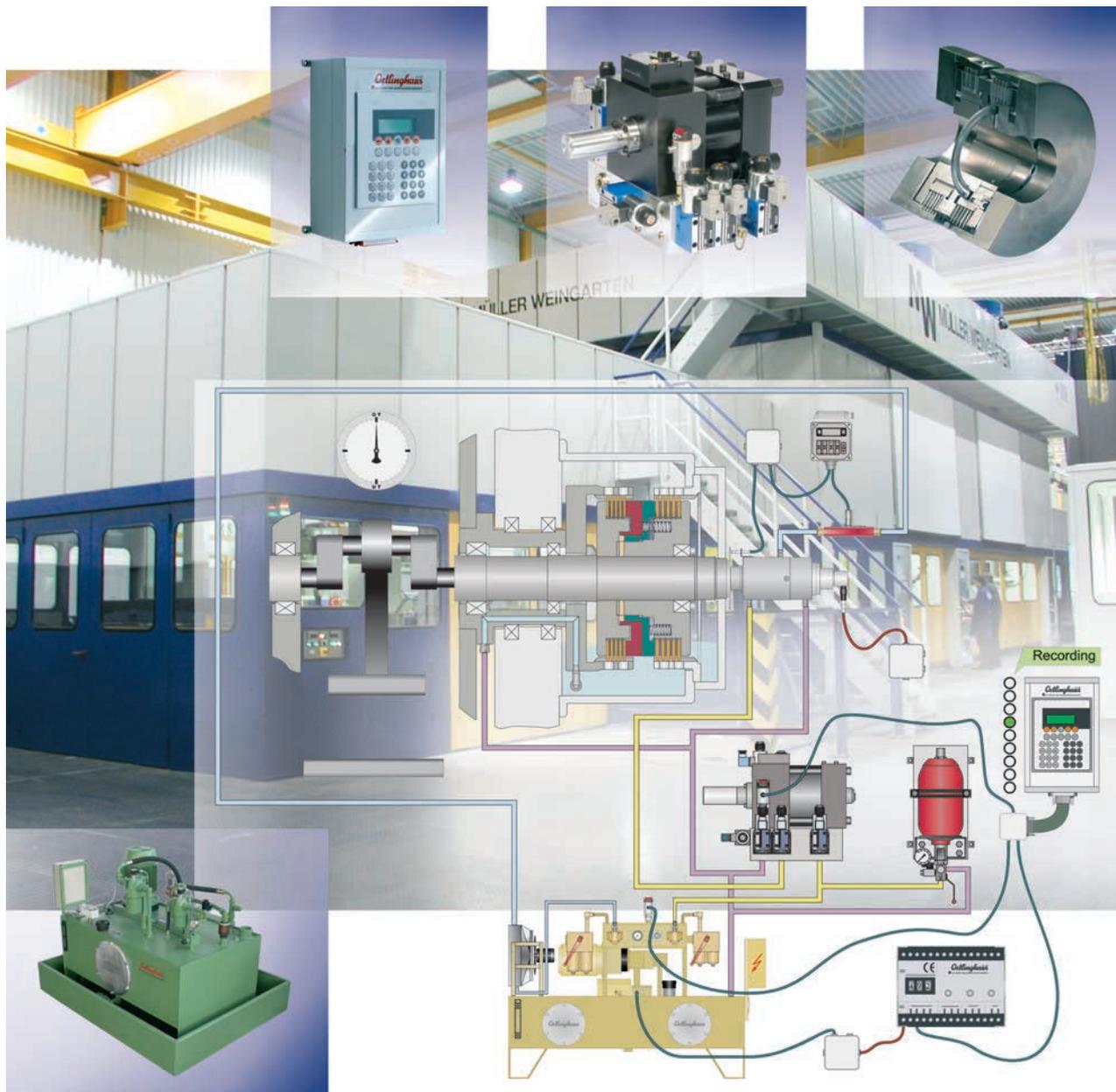


Ortlinghaus.

Erhöhen Sie die Sicherheit. **Increase the Safety.**



**Ortlinghaus – Plates.
Clutches. Brakes. Systems.**

**Ortlinghaus – Lamellen.
Kupplungen. Bremsen. Systeme.**

Ortlinghaus-Werke GmbH

Kenkhauser Straße 125
42929 Wermelskirchen
Postfach 14 40
42907 Wermelskirchen
Germany

Phone: +49 2196 85-0
Fax: +49 2196 855-444
e-mail: info@ortlinghaus.com
Internet: www.ortlinghaus.com

Unternehmen:

Gegründet: 1898
Ortlinghaus-Werke GmbH,
Wermelskirchen, Deutschland
ca. 500 Beschäftigte

Ortlinghaus (U.K.) Ltd., England
Ortlinghaus France, Frankreich
Ortlinghaus AG, Schweiz
Ortlinghaus International Trading, China

Produktion:
Wermelskirchen, Deutschland
Gams, Schweiz

Vertrieb:
Weltweit über Vertretungen
(siehe www.ortlinghaus.com)

Company:

Founded: 1898
Ortlinghaus-Werke GmbH,
Wermelskirchen, Germany
Approx. 500 employees

Ortlinghaus (U.K.) Ltd. England
Ortlinghaus France, France
Ortlinghaus AG, Switzerland
Ortlinghaus International Trading, China

Production:
Wermelskirchen, Germany
Gams, Switzerland

Sales:
Worldwide via agencies
(see www.ortlinghaus.com)

In seiner mehr als hundertjährigen Unternehmensgeschichte ist es Ortlinghaus gelungen, die Entwicklung von Pressenkupplungen und -bremsen nachhaltig zu beeinflussen. Ständige Forschung und Entwicklung sorgen dafür, dass unsere Produkte gleichsam bewährt und innovativ auftreten.

Mit Ortlinghaus-Produkten ausgestattete Pressenantriebe fallen aufgrund leistungsfähiger Steuerungen und vielfältiger Überwachungsmöglichkeiten durch einen sicheren Betrieb mit hoher Verfügbarkeit auf.

Ortlinghaus liefert für Pressenantriebe

- pneumatisch und hydraulisch betätigte Kupplungen, Bremsen und Kupplungs-Brems-Kombinationen
- Kompaktantriebe bestehend aus Schwungrad, Planetengetriebe und Kupplungs-Bremskombination mit hydraulischer oder pneumatischer Betätigung
- hydraulische Steuereinheiten mit Pressensicherheitsventil und Weichkuppel- und Weichbremseigenschaften
- Hydraulikaggregate
- Dreheinführungen
- Elektronische Schlupf-Kontrolle (ESK I und ESK II mit zusätzlichen Funktionen)
- hydraulisch betätigte, formschlüssige Stoßelverriegelung

Ortlinghaus bietet qualifizierte technische Beratung in der Projektphase, qualitätsgeprüfte, bewährte Produkte und ein weltweites Servicenetz mit Ersatzteilen und qualifizierten Servicefachleuten.

Machen Sie unsere Kompetenz zu Ihrem Nutzen: Kosteneinsparung durch Verkürzung Ihrer Projektphase, sicherer und störungsarmer Betrieb der Presse durch Projektierung und Bezug der Komponenten aus einer Hand, Reduzierung von Ausfallzeiten durch hohe Produktqualität und weltweites Servicenetz.

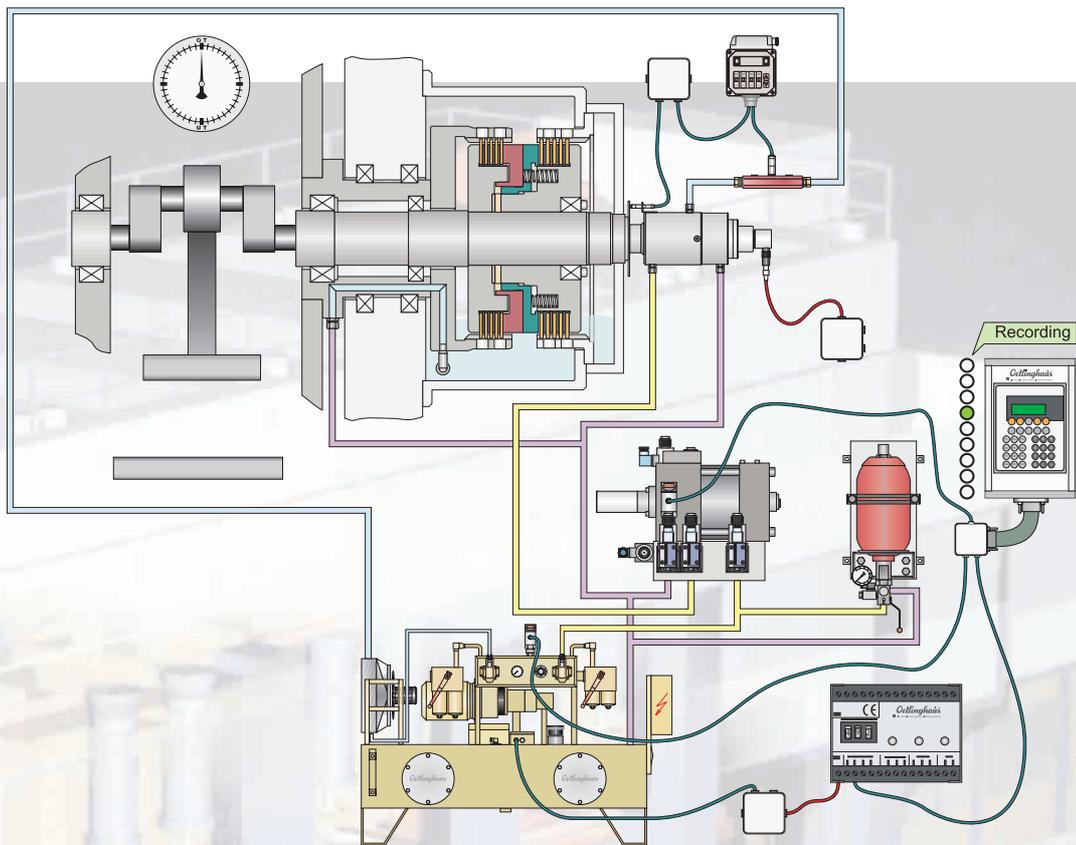
In our over 100 year history, we at ORTLINGHAUS have always managed to influence the development of clutches and brakes for press applications. Constant research and design ensure that our products are proven, yet also innovative. Based on our high performance controls with numerous functions, press drives featuring ORTLINGHAUS products provide extremely high reliability and low down time.

Ortlinghaus components for press drives:

- pneumatically or hydraulically actuated clutches, brakes and clutch/brake combined units
- Compact drives incorporating flywheel, planetary gearbox, clutch/brake combined unit with pneumatic or hydraulic activation
- hydraulic control units with press safety valves allowing soft start and soft stop characteristics
- hydraulic power packs
- Rotary inlets
- Electronic Slip Control (ESK I and ESK II with additional functions)
- hydraulically actuated, form-fit linear motion locks for press rams

Ortlinghaus offers quality technical assistance from the very beginning of your project, followed by our proven, high quality products, as well as an international service net with qualified service technicians and spare parts supply.

Utilise our experience and competence: save design cost due to less design work at your end, ensure high operation reliability of your presses by incorporation of a complete system of adapted components - all from one source, reduce down time by use of high quality products backed by a worldwide service net.



Die neu entwickelte Progressivsteuerung verkürzt erheblich die Ansteuerzeiten für hydraulische Pressenkupplungen, um wertvolle Zeit bei Notabschaltung (Verkürzung um bis zu 60%) oder für z. B. Statusabfragen bei elektronisch gesteuerten Teiletransfer zu gewinnen. Die Maschinensicherheit wird deutlich erhöht.

Die Auslegung der Kupplung/Bremse bleibt unberührt, da die Verkürzung der Ein- und Ausschaltzeiten sich im Wesentlichen in der Reduzierung der Nebenzeiten zum Befüllen und Entleeren des Kolbenraumes begründet und nicht in der Erhöhung der Beschleunigungswerte beim Kuppeln und Bremsen.

Wie bei den bewährten MKB-Steuerungen ermöglicht die elektrohydraulische Progressivsteuerung darüber hinaus ein weiches Einfallen von Kupplung und Bremse.

Die Progressivsteuerung wird ab Werk auf den jeweiligen Anwendungsfall voreingestellt, so dass bei der Inbetriebnahme lediglich eine Feinjustierung notwendig wird.

The newly-developed progressive control system reduces considerably the actuation times of hydraulic press clutches to gain valuable time in the event of an emergency stop (up to 60%) or for status requests, e.g., during the electronically-controlled transfer of components. A valuable increase of machine safety!

The dimensioning of clutch and brake remains unaffected as the reduction of cut-off times is mainly due to the reduction in the secondary times needed for filling and evacuating the piston chamber and not to an increase in acceleration values during clutch engagement and braking operations.

As in the case of the well-known MKB (clutch and brake) control systems, the electrohydraulic progressive control system permits the gentle engagement of both clutch and brake.

The progressive control system is preset ex factory to match each required application, so that all that is necessary during its commissioning is fine adjustment.





Die neu entwickelte und zum Patent angemeldete unterschneidungsfreie Kupplungs-Bremskombination mit hydraulischer Betätigung der Baureihe 223 verbindet die Vorteile klassischer Kupplungs-Bremskombinationen (kompakte Einheit, Montage an einer Seite der Antriebswelle, einfache Ansteuerung) mit den Vorteilen getrennter Systeme aus Kupplung und Bremse (unterschneidungsfreie Kupplungs- und Bremsfunktion).

Die unterschneidungsfreie Kupplungs-Bremskombination weist zwei ineinander geführte Kolben auf, die - bei Ansteuerung über lediglich eine Druckleitung - zunächst ein Kupplungsmoment aufbauen kann, bevor die Bremse vollständig löst. Die Übergangsfunktion wird bei der Endmontage auf die Betriebsverhältnisse der Maschine angepasst.

Die neue Kupplungs-Bremskombination der Baureihe 223 ist eine konsequente Weiterentwicklung der vielfach bewährten Baureihe 123 und wird in ebenso vielen Baugrößen und Varianten wie diese angeboten. Die vorhandene Pressensicherheitssteuerung bleibt von dieser Neuentwicklung unbeeinflusst.

Eine innovative Ergänzung stellen die Ortlinghaus Elektronische-Schlupf-Kontroll-Geräte (ESK I + II) dar. Diese dienen der permanenten Online-Überwachung, wobei in jeder Betriebs-situation (u.a. auch Tipp-Betrieb) die Wärmebelastung erfasst und durch aktive, selbständige Eingriffe in die hydraulische Steuerung der Presse eine thermische Überlastung der Kupplung und Bremse sicher verhindert wird. Aufwendige Reparaturen werden hierdurch vermieden und eine maximale Verfügbarkeit der Presse sichergestellt.

Die in die Kupplung integrierbare, hydraulisch betätigte, formschlüssige Stößelverriegelung mit elektronischer Überwachung kann in jeder Position des Stößels eingerückt werden. Die Betätigung kann vollständig in die Pressensteuerung implementiert werden oder aktiv vom Bedienpult aus erfolgen. Sie erreichen mit einfachster Bedienung eine maximale Sicherheit bei Eingriffen in den Stößelbereich; ein wichtiger Baustein modernster Unfallverhütung.

The newly-developed transition-free clutch and brake combined unit (Series 223) with hydraulic actuation combines the advantages of the conventional clutch/brake combined unit (compact unit mountable on one side of the clutch shaft, simple actuation) with those of the separate clutch and brake units (transition-free clutch and brake functions).

The transition-free clutch and brake combined unit (applied for a patent) features two concentric pistons which, when actuated by a sole pressure line, can first build up a clutch torque before the brake is released completely. In the final assembly stage, this transition function is adapted to the operating conditions of the machine concerned.

The newly-developed series 223 clutch and brake combined unit is a logical development of the time-tested 123 series, and will be offered in the same wide diversity of sizes and variations as the latter. The existing press safety control system will not be affected by this newly-developed product.

The Ortlinghaus Electronic Slip-Control-units (ESK I + II) present an innovative addition to our program and is used for a permanent online control in every mode of operation (including inching) by sensing the thermal load and actively influencing the hydraulic control of the press, thus reliably avoiding thermal overload to the clutch and brake. Time consuming and costly repairs are avoided, which helps to ensure a high level of productivity.

The hydraulically actuated form-fit linear motion lock, featuring electronic monitoring is used to lock the press ram regardless of its current position. The activation of the linear motion lock can be implemented into the press control or can be activated by the machine operator from his panel. This easy to operate lock presents a maximum amount of safety for manual work within the area of the ram of presses and is regarded as a vital component for modern on the job safety.